



ივანე ჯავახიშვილის სახელობის
თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი
ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტი
Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Faculty of Humanities

ახალგაზრდა მეცნიერთა
III საერთაშორისო სიმპოზიუმი
ჰუმანიტარულ მეცნიერებაებში

III INTERNATIONAL SYMPOSIUM
FOR YOUNG SCHOLARS IN THE HUMANITIES

პროგრამა
PROGRAM

27-30 ნოემბერი
November 27-30

თბილისი 2019 Tbilisi





ივანე ჯავახიშვილის სახელობის
თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი
ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტი



**Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Faculty of Humanities**

**ახალგაზრდა მეცნიერთა III საერთაშორისო
სიმპოზიუმი ჰუმანიტარულ მეცნიერებებში**

**III International Symposium for Young
Scholars in the Humanities**

პროგრამა

PROGRAM

**ნოემბერი 27-30 November
თბილისი 2019 Tbilisi**



**შოთა რუსთაველის საქართველოს ეროვნული
სამეცნიერო ფონდი**

**Shota Rustaveli National
Science Foundation of Georgia**

**ახალგაზრდა მეცნიერთა III საერთაშორისო
სიმპოზიუმი ჰუმანიტარულ მეცნიერებებში**

**III International Symposium for Young
Scholars in the Humanities**

პროგრამა

PROGRAM

აღნიშნული პროექტი განხორციელდა შოთა რუსთაველის საქართველოს ეროვნული სამეცნიერო ფონდის ფინანსური მხარდაჭერით (საგრანტო პროექტი MG-ISE-19-675).

This project has been made possible by financial support from the Shota Rustaveli National Science Foundation of Georgia (Grant Project MG-ISE-19-675).

www.rustaveli.org.ge

ახალგაზრდა მეცნიერთა III საერთაშორისო სიმპოზიუმის სამეცნიერო კომიტეტი

- ნანა გაფრინდაშვილი** – პროექტის ხელმძღვანელი, თსუ ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის დეკანი, პროფესორი;
- გოჩა ჯაფარიძე** – თსუ ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის პროფესორი;
- დარეჯან გარდავაძე** – თსუ ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის ხარისხის უზრუნველყოფის სამსახურის უფროსი, პროფესორი;
- დარეჯან თვალთვაძე** – თსუ ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის პროფესორი;
- ეკატერინე ნავროზაშვილი** – თსუ ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის სამეცნიერო კვლევებისა და განვითარების სამსახურის უფროსი, ასოც. პროფესორი;
- ზვიად ცხვედიანი** – აკაკი წერეთლის სახელობის ქუთაისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის ასოც. პროფესორი;
- თამარ მოსიაშვილი** – ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტის ხელოვნებისა და მეცნიერების ფაკულტეტის ასოც. პროფესორი;
- ზაალ აბაშიძე** – კორნელი კეკელიძის სახელობის საქართველოს ხელნაწერთა ეროვნული ცენტრის დირექტორი, საქართველოს საპატრიარქოს წმინდა ანდრია პირველწოდებულის სახელობის ქართული უნივერსიტეტის პროფესორი;
- გიორგი ალიბეგაშვილი** – სახელმწიფო ენის დეპარტამენტის თავმჯდომარე, საქართველოს საპატრიარქოს წმინდა ანდრია პირველწოდებულის სახელობის ქართული უნივერსიტეტის პროფესორი;
- რეუვენ ენოხი** – ისრაელის არიელის უნივერსიტეტი, ისრაელის მემკვიდრეობის დეპარტამენტის პროფესორი;
- იასუჰირო კოჯიმა** – ტოკიოს უცხო ენათა ინსტიტუტი, იაპონია;
- ბერნარ უტიე** – სამეცნიერო კვლევათა საფრანგეთის ეროვნული ფონდის წევრი, საფრანგეთი.

**Scientific Committee of
III International Symposium for Young Scholars**

- Nana Gaprindashvili** – Project Supervisor, Dean of the Faculty of Humanities, TSU, Professor;
- Gocha Japaridze** – Professor, TSU Faculty of Humanities;
- Darejan Gardavadze** – Head of the Quality Assurance Office of the Faculty of Humanities, Professor;
- Darejan Tvaltvadze** – Professor, TSU Faculty of Humanities;
- Ekaterine Navrozashvili** – Head of the Scientific research and development Office of the Faculty of Humanities, Associated Professor;
- Zviad Tskhvediani** – Associate Professor, Akaki Tsereteli Kutaisi State University, Faculty of Humanities;
- Tamar Mosiashvili** – Associate Professor, Ilia State University, Faculty of Arts and Sciences;
- Zaal Abashidze** – Director of Korneli Kekelidze National Center of Manuscripts, Professor, St. Andrew the First Called Georgian University;
- Giorgi Alibegashvili** – Head of State Language Department, Professor, St. Andrew the First Called Georgian University;
- Reuven Enoch** – Professor, Ariel University, Heritage Department of Israel;
- Yasuhiro Kojima** – Lecturer, Tokyo Institute of Foreign languages, Japan;
- Bernard Outtier** – Dr. hab. Academician, French National Center of Scientific Research, France.

**ახალგაზრდა მეცნიერთა III საერთაშორისო სიმპოზიუმის
საორგანიზაციო კომიტეტი**

- ივანე მჭედელაძე** – პროექტის კოორდინატორი, თსუ ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის უკრაინისტიკის ინსტიტუტის სპეციალისტი, ფილოლოგიის დოქტორი;
- ნინო კვირიკაშვილი** – თსუ ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის ხარისხის უზრუნველყოფის სამსახურის უფროსი სპეციალისტი, დოქტორანტი;
- თეა ქამუშაძე** – თსუ ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის სასწავლო პროცესის მართვის სამსახურის უფროსი სპეციალისტი, ანთროპოლოგიის დოქტორი;

- გიორგი ჯღარკავა** – თსუ ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის დოქტორანტი;
- სოფიო თოთიბაძე** – თსუ ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის დოქტორანტი;
- ელენე ლურსმანაშვილი** – თსუ ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის მაგისტრანტი;
- ელისო ჭელიძე** – თსუ ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის სასწავლო პროცესის მართვის სამსახურის უფროსი სპეციალისტი, დოქტორანტი;
- ლანა ქარაია** – თსუ ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის დოქტორანტი.

Organizing Committee of III International Symposium for Young Scholars

- Ivane Mchedeladze** – Project Coordinator, PhD in Philology, specialist of TSU Center of Ukrainian Studies;
- Tea Kamushadze** – Senior Specialist, Department of Educational Process Management, Faculty of Humanities, TSU, PhD in Anthropology;
- Nino Kvirikashvili** – Senior Specialist, Department of Quality Assurance, Faculty of Humanities, TSU, PhD student;
- Giorgi Jgharkava** – Faculty of Humanities, TSU, PhD student;
- Sopio Totibadze** – Faculty of Humanities, TSU, PhD student;
- Elene Lursmanashvili** – Faculty of Humanities, TSU, MA student;
- Eliso Chelidze** – Senior Specialist, Department of Educational Process Management, Faculty of Humanities, TSU, PhD student;
- Lana Karaia** – Faculty of Humanities, TSU, PhD student.

სარჩევი

ISYSH-ის შესახებ	6
TSU-ti-ის შესახებ	7
ადგილმდებარეობა	9
სიმპოზიუმის მხარდამჭერები	10
პლენარული მომხსენებლები	11
გამოფენები	21
სიმპოზიუმის პროგრამა	23
მონაწილეთა საძიებო სია და საკონტაქტო ინფორმაცია	46

Contents

About ISYSH	7
About TSU-ti	8
Locations	9
Partners of ISYSH	10
Keynote Speakers	11
Exhibitions	21
Program	23
Participant Index and Information	46



ახალგაზრდა მეცნიერთა საერთაშორისო სიმპოზიუმის ჩატარების იდეა ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის სამეცნიერო კვლევებისა და განვითარების სამსახურში 2016 წელს გაჩნდა.

2017 წლის 20-23 ნოემბერს თსუ ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის ორგანიზებით, გაიმართა **ახალგაზრდა მეცნიერთა I საერთაშორისო სიმპოზიუმი**, რომელშიც მონაწილეობდა 150-მდე დოქტორანტი და ახალგაზრდა მეცნიერი როგორც საქართველოს, ისე – ევროპისა და აზიის სხვადასხვა უმაღლესი სასწავლებლიდან. I საერთაშორისო სიმპოზიუმი მიეძღვნა თარგმანისა და ლიტერატურული ურთიერთობების კვლევის ისტორიას, აქტუალურ საკითხებსა და თანამედროვე გამოწვევებს.

2018 წლის 14-17 ნოემბერს ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტმა მეორედ უმასპინძლა ჰუმანიტარული მეცნიერებების შესწავლით დაინტერესებულ ახალგაზრდა მკვლევრებს. **ახალგაზრდა მეცნიერთა II საერთაშორისო სიმპოზიუმი** მიეძღვნა პირველი ქართული უნივერსიტეტის დაარსების 100 წლის იუბილეს. სიმპოზიუმის ფარგლებში, დარგობრივი და თემატური სექციების პარალელურად, მოეწყო მრგვალი მაგიდა და სადისკუსიო ფორუმები, გაიმართა არაერთი სამუშაო შეხვედრა. 2018 წელიც გამოირჩეოდა მონაწილეთა დიდი რაოდენობით; კერძოდ, სიმპოზიუმზე მოხსენებით წარსდგნენ როგორც თსუ დოქტორანტები, ისე ახალგაზრდა მეცნიერები საქართველოს სხვა უნივერსიტეტიდან და რეგიონებიდან, ასევე საზღვარგარეთის უმაღლესი სასწავლო და კვლევითი ცენტრებიდან.

წლევანდელი სიმპოზიუმი იმართება შოთა რუსთაველის საქართველოს ეროვნული სამეცნიერო ფონდის ფინანსური მხარდაჭერით. III საერთაშორისო სამეცნიერო სიმპოზიუმის ძირითადი მიმართულებაა **აღმოსავლეთმცოდნეობის სწავლებისა და კვლევის ასწლოვანი ისტორია საქართველოში და დარგის განვითარების თანამედროვე ტენდენციები მსოფლიოში**.

ჩვენი სიმპოზიუმის შესახებ ინფომაცია ვრცლად იხილეთ ვებგვერდზე <http://isysh.tsu.ge/>



The idea of holding International Symposium of Young Scientists developed in 2016 at the Research and Development Department of the Faculty of Humanities, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University.

On November 20-23, 2017, Tbilisi State University hosted I International Symposium in the Humanities organized by the Faculty of Humanities. About 150 doctors and young scientists from different higher education institutions of Georgia participated in the Symposium, as well as international visitors from around the world. I International Symposium of Young Scholars was dedicated to the history of research and literary relations, timely issues and modern challenges.

On November 14-17, 2018, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University hosted the young researchers interested in studying Humanities for the second time. II International Symposium of Young Scholars was dedicated to the 100th anniversary of the establishment of the first Georgian University. Within the scope of the Symposium, various workshops and seminars were organized, including a round table and discussion forums. Like the first Symposium, the second one was marked by a large number of participants; In particular, the PhD students from TSU, young scientists from other universities of the capital and from the regions, as well as from abroad presented at the Symposium.

This year's Symposium will be held with the financial support of Shota Rustaveli National Science Foundation of Georgia. The main theme of III Symposium is the hundred-year-long history of Oriental teaching and research in Georgia and modern trends in the field across the world.

For more information please visit our website: <http://isysh.tsu.ge/en>



ახალგაზრდა მეცნიერთა საერთაშორისო სიმპოზიუმის საორგანიზაციო ჯგუფის ინიციატივით, სიმპოზიუმის ბაზაზე დაფუძნდა ბილინგვური რეცენზირებადი სამეცნიერო ელექტრონული ჟურნალი „TSU-ti“. ჟურნალის სახელწოდება (TSU toward internacionalization) ასახავს ჩვენს მთავარ ამოცანას – ხელი შეეწყოს ჰუმანიტარულ დარგებში მოღვაწე ახალგაზრდა მეცნიერთა კვლევების ინტერნაციონალიზაციას.

ჟურნალის მიზანია:

- კვლევათა ინტერდისციპლინურობის წახალისება;
- ქართველოლოგიური კვლევების პოპულარიზება;
- ახალგაზრდა მკვლევართა ხელშეწყობა.

ჟურნალის სამიზნე ჯგუფს წარმოადგენს ჰუმანიტარული და მომიჯნავე პროფილის სპეციალისტები: პროფესორ-მასწავლებლები, მეცნიერი თანამშრომლები და ახალგაზრდა მკვლევარები როგორც საქართველოს სხვადასხვა უმაღლესი სასწავლო დაწესებულებიდან და სამეცნიერო-კვლევითი ცენტრიდან, ისე – საზღვარგარეთის უნივერსიტეტიდან.

ყოველწლიური სამეცნიერო ჟურნალი „TSU-ti“ მიზნად ისახავს საერთაშორისო საძიებო ბაზებში ჩართვას. თითოეული შემოსული სტატია გაივლის ორმაგ ანონიმურ რეცენზირებას. შეფასების პროცედურა და კრიტერიუმები ხელმისაწვდომი იქნება ჟურნალის საიტზე: <http://tsuti.tsu.ge/>.



Initiated by the organizing committee, the bilingual reviewed scientific electronic journal "TSU-ti" was founded within the framework of the International Symposium of Young Scholars. The title of the journal (TSU Towards Internationalization) reflects our main task – to promote the internationalization of research in the Humanities by young scientists.

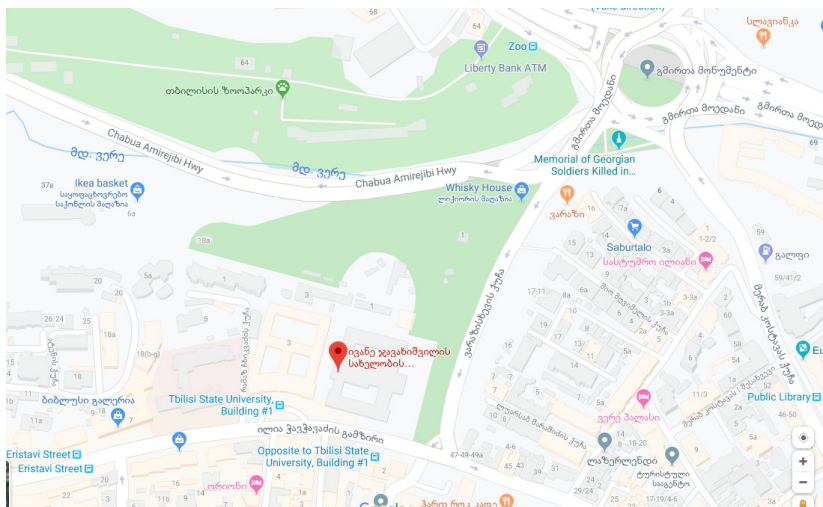
The purpose of the journal is to:

- Encourage interdisciplinary research;
- Promote Kartvelological studies;
- Support young researchers.

The target group of the journal is the professionals of the Humanities and the related fields: professors, scholars and young researchers from various higher educational institutions and research centers of Georgia, as well as from foreign universities.

The annual scientific journal "TSU-ti" aims to become a part of the international search engines. Each submitted article will undergo double anonymous review. The evaluation procedure and criteria will be available on the journal's website: <http://tsuti.tsu.ge/>.

ყველა ღონისძიება და სესია გაიმართება თსუ I კორპუსში, ილია
ჭავჭავაძის გამზ. 1, თბილისი, საქართველო
*All events are held at TSU 1st Building, Ilia Tchavtchavadze Avenue 1,
Tbilisi, Georgia*



ნულოვანი სართული მარო მაყაშვილის დარბაზი	II სართული სააქტო დარბაზის ფოიე	Ground Floor	2 nd Floor
I სართული	თსუ მუზეუმი	Maro Makashvili Hall	Event Hall Foyer
107	202	Parallel Sessions	TSU Museum
მრგვალი მაგიდა	პარალელური სესია		202
115		1 st Floor	Parallel Sessions
პარალელური სესია	212	107	212
სხვენი	პარალელური სესია	Round Table	Parallel Sessions
გამოფენა და ვორკშოპი	211	115	211
	ყავის შესვენება, ხემსი	Parallel Sessions	Coffee Break, Lunch
		Roof	
		Calligraphy's Exhibition and Workshop	

ახალგაზრდა მეცნიერთა III საერთაშორისო სიმპოზიუმი
ჰუმანიტარულ მეცნიერებებში ტარდება
შოთა რუსთაველის საქართველოს ეროვნული სამეცნიერო
ფონდის ფინანსური მხარდაჭერით



**III International Symposium of Young Scholars in the Humanities
is held with the Financial Support of
Shota Rustaveli National Science Foundation of Georgia**

სიმპოზიუმის მხარდამჭერები:
ISYSH Partners



სახელმწიფო ენის დეპარტამენტი
State Language Department



კორნელი კეკელიძის სახელობის საქართველოს
ხელნაწერთა ეროვნული ცენტრი
Korneli Kekelidze Georgian National Center of
Manuscripts



საქართველოს ეროვნული მუზეუმი
Georgian National Museum

პლენარული მომხსენებლები Keynote Speakers



შტეფან ვაიდნერი
Stefan Weidner

27/11/2019 – 11:00-11:30
TSU 1st Building, Event Hall

e-mail:
stefanweidner.stw@googlemail.com

**კურთხეულ იყვნენ უცხონი –
გაუცხოების მუსლიმური და
დასავლური აღქმა**

***Blessed are the Strangers – Muslim
and Western Conceptions of
Alienation***

მომხსენება ეხება გაუცხოების ცნების აღქმას კლასიკურ ისლამურ რელიგიურ აზროვნებასა და თანამედროვე არაბულ პოეზიაში. ესეში განხილული იქნება „უცხო“ აღქმასა და გააზრებასთან დაკავშირებული ეთიკური პრობლემატიკა თანამედროვე ევროპის ქვეყნებსა და სხვა რეგიონებში მცხოვრები ლტოლვილების მაგალითზე.

The presentation deals with conceptions of the stranger in classical Islamic religious thought and in modern Arabic poetry and will elaborate on the ethical implications of these conceptions on the backdrop of present discussions about "strangers" and refugees in Europe and elsewhere.

შტეფან ვაიდნერი არის გერმანელი მწერალი, მთარგმნელი და ლიტერატურის კრიტიკოსი. არაბისტიკას, ისლამოლოგიასა და შედარებით ლიტერატურათმცოდნეობას შეისწავლიდა ბონის, გოტინგენის, დამასკოსა და ბერკლის უნივერსიტეტებში. მკვლევრის ესეებსა და სამოგზაურო ჟანრის ნაწარმოებებში ასახულია ისლამისა და დასავლეთის ურთიერთ-

Stefan Weidner is a German writer, translator and literary critic. He has studied Arabic and Islamic Studies and Comparative Literature at the universities of Göttingen, Damascus, Berkeley (CA) and Bonn. He has published several volumes of fiction, travel writing and essays, focusing on the relations between Islam and the West (cf. list of publications below). As a translator

ბები. სწორედ შტეფან ვაიდნერის თარგმანებმა გააცნო გერმანულენოვან საზოგადოებას თანამედროვე არაბი პოეტები, როგორებიცაა: ადონისი, მაჰმუდ დარვიში, ნიზარ კაბანი და სხვ.

იგი წლების განმავლობაში იყო ჟურნალ „Art/Thought – Fikr wa Fann“-ის მთავარი რედაქტორი (www.goethe.de/fikrun).

შტეფან ვაიდნერი აქტიურადაა ჩართული წამყვანი გერმანული გაზეთებისა და რადიოგადაცემების – „FAZ“, „Süddeutsche Zeitung“ and „Deutschlandradio“ – კულტურულ რუბრიკებში. იგი სალექციო კურსების წასაკითხად მიწვეული იყო ბერლინის თავისუფალი უნივერსიტეტისა და ბონის უნივერსიტეტებში.



**არაბული ქრისტიანული
ლიტერატურის აღმოცენება
მწინდა მიწაზე და ქართული, სირიულ და არაბული
ქრისტიანული ლიტერატურის
კავშირები VIII-X საუკუნეებში**

მოხსენება ეხება სინას ნახევარკუნძულსა და პალესტინის ტერიტორიაზე VIII-X საუკუნეებში ისლამის გავრცელების პარა-

he has presented to the German public some of the most eminent contemporary Arab poets such as Adonis Mahmoud Darwish, Nizar Qabbani and others.

Stefan Weidner was editor-in-chief of „Art/Thought – Fikr wa Fann“, فكر وفن (www.goethe.de/fikrun).

St. Weidner contributes to the cultural pages of the leading German newspapers and radio stations such as „FAZ“, „Süddeutsche Zeitung“ and „Deutschlandradio“. He has been a guest-professor „for poetics of Translation“ at the Free University of Berlin and for Poetics at the University of Bonn.

**თამარ პატარიძე
Tamar Pataridze**

29/11/2019 – 11:30-12:00
TSU 1st Building, Auditorium 202

e-mail: tamar.pataridze@uclouvain.be

***Rise of Christian Arabic Literature
and the literary connections
between the Georgian and Syriac
and Christian Arabic Literatures
in Holy Land
(8th -10th cent.)***

The presentation focuses on the rise of Christian literature in Arabic (8th-10th c.) in Palestino-Sinaitic area occurring alongside the spread

ლელურად ქრისტიანული ლიტერატურის აღმოცენებას არაბულ ენაზე. ყურადღება გამახვილებულია არაბული ქრისტიანული ლიტერატურის წარმოშობის ძირეულ მულტიკულტურულ მექანიზმებზე და განიხილება ის სპეციფიკური მთარგმნელობითი საშუალებები, რომლებიც ჩამოყალიბდა მრავალენოვანი გარემოს პირობებში. მოხსენებაში გაანალიზებულია სირიული და არაბული ქრისტიანული ლიტერატურიდან შესრულებული ქართული თარგმანები, მათი თავისებურება და სპეციფიკა.

თამარ პატარიძის სამეცნიერო მუშაობის სფეროებია: წყაროთმცოდნეობა, ისტორიოგრაფია, მედიევისტიკა, ბიზანტინისტიკა. მისი პუბლიკაციები ეხება შუა საუკუნეების ქართულ ქრისტიანულ სასულიერო ლიტერატურასა და მის სირიულ-არაბულ პარალელებს. იგი აქტიურად იკვლევს ქართულ კულტურულ მემკვიდრეობას ახლო აღმოსავლეთის მონასტრებსა და სასულიერო ცენტრებში.

თამარ პატარიძეს აქვს დიდი აკადემიური გამოცდილება წამყვან ჰუმანიტარულ კვლევით ცენტრებსა და უნივერსიტეტებში (მათ შორის, იერუსალიმის ებრაულ უნივერსიტეტში, ცენტრალური ევროპისა და მონპელიეს უნივერსიტეტებში). მას მოპოვებული აქვს ბელგიის ეროვნული სამეცნიერო ფონდის, საფრანგე-

of Islam in the same region, during the same period of time. It emphasizes the fundamentally multicultural mechanism of the emergence of Christian Arabic literature and discusses the specific translation channels formed within this collaborative context. With this respect the paper analyzes the translations from Syriac and Christian Arabic Literature into Georgian and shows their specificity and relevance.

Source Studies, Historiography, Medieval Studies, Byzantine Studies, are the areas of her scholarly interests. Medieval Georgian Christian theological literature, its Syrian-Arabic parallels, exploration of Georgian cultural heritage in the Middle East monasteries and theological centers are the subject of Tamar Pataridze's scientific publications and scientific reports.

Tamar Pataridze is recognized for her academic experience in leading Humanities research centers and universities (including the University of Jerusalem; the Central European University and Université Paul Valéry Montpellier III). She has acquired many prestigious scientific scholarships including Belgian National Science Foundation, Ministry of Foreign Affairs of France and others.

თის საგარეო საქმეთა სამინისტროსა და სხვა სტიპენდიები. უკვე წლებია თამარ პატარიძე ლუვენის კათოლიკურ უნივერსიტეტში მუშაობს და, ამავე დროს, აქტიურად თანამშრომლობს ქართულ სამეცნიერო საზოგადოებასთან.



განცალკევება VS გაერთიანება: სეკულარიზმის შედეგები-თი კვლევა ისმაილიტურ თემში

მოხსენება შეეხება იმ განსხვავებული ხერხების წარმოჩენას, რომელთა მეშვეობითაც ლონდონის ისლამოლოგიის ორი ინსტიტუტის უცხოელი მუსლიმი-ისმაილიტი სტუდენტები ცდილობენ რელიგიისა და ყოველდღიურობის სხვადასხვა გარემოს ერთმანეთისაგან გამიჯვნას.

მიუხედავად იმისა, რომ ისმაილიტური თემის სტუდენტები ირანში, ტაჯიკეთსა და სირიაში ხშირად ზღვარს ავლებენ რელიგიურ და სამოქალაქო ყოფას შორის, სამხრეთ-აზიურ და აღმოსავლეთ-აფრიკულ წარმომავლობის ხოჯა ისმაილიტებში რელიგიური და სეკულარული სფეროები ერთმანეთთან მინც

For years Tamar Pataridze has been affiliated with the Louvain Catholic University and is engaged in her scientific research activities, however, she has retained scholarly contacts with Georgian scientists.

Mohammad Magout
მუჰამედ მაღუთი

28/11/2019 – Round Table – 14:30-16:00 – TSU 1st Building, Auditorium 107

e-mail: m.magout@outlook.com

Separation vs. Confluence: A Comparative Examination of Secularity in the Global Ismaili Community

The presentation examines the different ways in which international Muslim-Ismaili students at two institutes for Islamic studies in London draw boundaries between religion and other spheres in their everyday life. While students from Ismaili communities in Iran, Tajikistan, and Syria often make explicit distinctions between a religious domain and a secular one, there is a high degree of confluence between the religious and the secular for their Khoja coreligionists of South Asian and

მჭიდროდა დაკავშირებული.

წარმოდგენილ მოხსენებაში სტუდენტთა ქცევებში გამოვლენილი განსხვავებები გაანალიზებულია სტრუქტურულ, იდეოლოგიურ და სოციალურ ჭრილში მათი სამშობლოსა და მშობლიური თემების სპეციფიკის გათვალისწინებით, რომლებშიც ისინი ცხოვრობენ.

მუჰამედ მალუთი გერმანიაში მცხოვრები სირიული წარმოშობის მკვლევარია.

2016 წლიდან იგი უფროსი მკვლევრის სტატუსითაა ჩართული ლაიფციგის უნივერსიტეტის ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა კვლევების ცენტრში – „მრავალფეროვანი სეკულარობა – დასავლეთის მიღმა, თანამედროვეობის მიღმა“.

მუჰამედ მალუთმა პოსტდოქტორანტურა ბეირუთის აღმოსავლეთმცოდნეობის ინსტიტუტში გაიარა. მის სადოქტორო ნაშრომს – „რელიგიასა და კულტურას შორის: აკადემიური დისკურსი და რელიგიური სუბიექტურობა ლონდონის ისლამოლოგიის ნიზარი ისმაილიტების ორი ინსტიტუტის მაგალითზე“ – მიენიჭა ლაიფციგის კვლევითი აკადემიის კატარინა ვინდშაიდის სახელობის პრემია.

მუჰამედ მალუთი ამჟამად იკვლევს რელიგიის თემას მე-19 საუკუნის არაბულ პრესაში. მისი კვლევის სფეროებია: სეკულარიზმი არაბულ სამყაროში, თანამედროვე ისმაილიზმი და რელიგია უმაღლესი განათლების სფეროში.

East African origins. This empirical disparity in the behavior of students will be analyzed in light of structural, ideological, and social conditions in their respective home countries and communities.

Mohammad Magout is a Syrian-German researcher. Since November 2016, he has been a Senior Researcher at the Humanities Center for Advanced Studies “Multiple Secularities – Beyond the West, Beyond Modernities” at the University of Leipzig, Germany. In addition, he was a postdoctoral fellow at the Orient-Institut in Beirut. He completed his PhD studies with a dissertation titled “Between Religion and Culture: Academic Discourse and Religious Subjectivity at Two Nizari Ismaili Institutions for Islamic Studies in London”, for which he was awarded the Katharina Windscheid Prize of the Research Academy Leipzig.

Mohammad Magout is currently undertaking research about the construction of religion in the Arabic press in the 19th C. His other areas of research include secularity in the Arab world, contemporary Ismailism, and religion in higher education.



ბოჰდან ჰორვატი
Bohdan Horvat

29/11/2019 – 14:00-15:30
TSU 1st Building, Auditorium 202

e-mail: horvat.bohdan@gmail.com

**ალექსანდრიის მოსმენისას:
ხმები, ექოები და
„წარმოსახვითი ყური“**

***Listening to Alexandria:
Voices, Echoes, and the
Imaginative Ear***

თანამედროვე ალექსანდრიაში, რომელიც დიდ ზღვად წოდებული ხმელთაშუა ზღვის სანაპიროზეა გაშლილი, საუკუნეთა განმავლობაში ხმელთაშუა ზღვისპირეთის რეგიონის კულტურათა შეერთებისა და შერწყმის ექო ისმის. ამ სივრცის ერთ მთლიანობად განხილვის ფერნან ბროდელისეულმა იდეამ თავისი წვლილი შეიტანა არაბისტიკის განვითარებაში, ერთი მხრივ, განაახლა ცენტრისა და პერიფერიის, ხოლო მეორე მხრივ, – დროისა და პერიოდიზაციის ხედვა და აღქმა.

მოხსენებაში წარმოადგენილია ელიტურ და პოპულარულ კულტურებში როგორც თანამედროვე, ისე ე.წ. „კოსმოპოლიტური ალექსანდრიის“ ერთგვარი იმპროვიზაციული კითხვა (და მოსმენა), სადაც განსაკუთრებული ყურადღება ეთმობა გარემოსა და თვითმყოფადობას შორის არსებულ კავშირს.

Bordering the Great Sea, as it used to be called, modern Alexandria echoes the long history of the confluences of cultures from all shores of the Mediterranean. Braudel's idea of interpreting this space in its entirety contributes much to Arabic Studies as it modifies our vision and our understanding of the center and the peripheries as well as time and periodization. This talk will present a somewhat improvisational reading (and listening) of both contemporary and the so-called 'cosmopolitan Alexandria' in elite and popular culture with special focus on the connection between environment and identity.

ბოჰდან ჰორვატი არაბული ენა და ლიტერატურა ტარას შევჩენკოს სახელობის კიევის ეროვნულ უნივერსიტეტში შეისწავლა. მისი საკვლევითი ინტერესები მოიცავს არაბული ლიტერატურის ისტორიას, თანამედროვე ეგვიპტურ პოეზიასა და იმ მწერლებს, რომლებიც არაბულ დიალექტზე წერენ. ბოჰდან ჰორვატის გამოქვეყნებული ნაშრომები ძირითადად სწორედ მე-20 საუკუნეში ეგვიპტურ არაბულ დიალექტზე შექმნილ პოეზიას ეხება.

ბოჰდან ჰორვატი კიევის უნივერსიტეტში სხვადასხვა დროს ასწავლიდა არაბულ ენასა და თანამედროვე არაბულ ლიტერატურას. ამასთანავე, იყო WEBB სტიპენდიანტი, ვარშავის უნივერსიტეტში კითხულობდა ლექციების კურსს ეგვიპტურ არაბულ პოეზიაზე.

ამჟამად ბოჰდან ჰორვატი არის არაბული ენის სასერტიფიკატო პროგრამის (ILA) მკვლევართა ჯგუფის (იტალია) და საერთაშორისო არაბული დიალექტოლოგიის ასოციაციის (AIDA) წევრი, არაბული ლიტერატურის საერთაშორისო კონფერენციის (ICHAL) თანადამაარსებელი და ორგანიზატორი და ეგვიპტის არაბულ რესპუბლიკაში უკრაინის ელჩის მეორე მდივანია.

Bohdan Horvat has studied Arabic Language and Literature at Taras Shevchenko National University of Kyiv. His research interests include Arabic literary history, modern Egyptian poetry, and literatures of colloquial Arabics. His published work is mainly focused on XX-century poetry in Egyptian Arabic.

Bohdan Horvat has taught Arabic and Modern Literature at Kyiv University. He was granted WEBB Scholarship for Academic Staff to present a course on Egyptian Arabic Poetry at Warsaw University, Poland. He is a member of the ILA Arabic Language Certificate Program research team (Italy) and member of Association Internationale de Dialectologie Arabe (AIDA). He is cofounder and co-organizer of ICHAL – the International Conference on the History of Arabic Literature.

Bohdan Horvat serves as Second Secretary of the Embassy of Ukraine to the Arab Republic of Egypt.



**ქალთა გამოთავისუფლება „ხანგრძლივ
მე-19 საუკუნეში“**

კასიმ ამინის (1863-1908) რომანმა Tahrīr al-Mar'ah („ქალის გათავისუფლება“) ისლამურ სამყაროში დიდი გამოხმაურება პოვა. წიგნი და მისი ავტორი თანამედროვეთა კრიტიკის ობიექტი გახდა. მაიუხედავად ამისა, კასიმ ამინის წიგნი მალევე ითარგმნა თურქულ და სპარსულ ენებზე, თავად ავტორს კი, ხშირად, მუსლიმი ქალების უფლებათა დაცვის იმ მოძრაობის პიონერად ასახელებენ, რომელიც მე-19 საუკუნეში აღმოცენდა.

მოხსენებაში წარმოდგენილია ყურანის ამონარიდები კასიმ ამინის ზემოხსენებული წიგნიდან, ასევე განხილულია ის ნაწარმოებები, რომლებმაც გავლენა იქონია მასზე, როგორც მწერალზე.

ორჰან ელმაზის კვლევის სფეროა არაბული ლინგვისტიკა და ლექსიკოგრაფია, ყურანი,

ორჰან ელმაზი
Orhan Elmaz

29/11/2019 – 12:00-13:30
TSU 1st Building, Auditorium 202

e-mail: oe2@st-andrews.ac.uk

*(A)wak(en)ing Women in the
"Long Nineteenth century"*

Qāsim Amīn's (1863-1908) Tahrīr al-Mar'ah caused a lot of furore across the Islamic world and provoked a chain of criticism and hostile replies. However, his book was translated within a few years into Ottoman Turkish and Persian and he is often credited as being a leading pioneer of the Muslim women's rights movements that started emerging in the nineteenth century. In this lecture, we will look into the use of Quranic quotations in Qāsim Amīn's (1863-1908) Tahrīr al-Mar'ah and previous works that are likely to have at least influenced him.

Orhan Elmaz is a Lecturer in Arabic at the University of St Andrews (UK).

Prior to his appointment in St

შედარებითი და ტრანსნაციონალური კვლევები.

იგი ისლამოლოგიის კურსს კითხულობდა ვენის უნივერსიტეტში, სადაც 2009 წელს დოქტორის ხარისხი მიენიჭა (თემის სათაური „ყურანის hapax legomena“).

ამჟამად ორჰან ელმაზი სენტ ენდრიუს უნივერსიტეტში (გაერთიანებული სამეფო) არაბული ენის ლექტორია.



პიტერ ვებ
Peter Webb

Andrews, he was a lecturer in Islamic Studies at the University of Vienna, where he received his PhD in 2009 with a thesis on Quranic hapax legomena.

His research focuses on Arabic linguistics and lexicography, Quranic studies, and comparative and transnational studies, with an affinity for the digital humanities.

30/11/2019 – 10:00-10:30
TSU 1st Building, Auditorium 212

e-mail: p.a.webb@hum.leidenuniv.nl

**საავდრო ღრუბლები, მხედრები
და ავი სულები: მუსლიმთა ის-
ლამადელი მოგონებები**

როგორი იყო სამყარო მუსლიმთა წარმოდგენით მოციქულ მუჰამედამდე? ისლამადელი ხანის ისტორიები ყველა პერიოდისა და ჟანრის არაბულ ლიტერატურაში გვხვდება. ზოგი მწერალი ამ პერიოდს წარმართობის ბნელ ხანად მიიჩნევს, ბევრისთვის კი, იგი არაბთა დიდებისა და ლიტერატურის აღმავლობის ეპოქაა.

***Rainclouds, Horsemen
and Ghouls: Muslim Memories of
Pre-Islam***

How have Muslims imagined the world before Muhammad? Stories about pre-Islamic times feature across all genres and periods of Arabic literature, and while many writers have derided the pre-Islamic past as disorderly paganism, others celebrate its memory as a time of Arab nobility and fine literature. The uses of pre-history and the

პრეისტორიის გამოყენება და ისლამამდელი მოგონებების სხვადასხვაგვარი აღქმა წარმოადგენს პიტერ ვების რამდენიმეწლიან (2018-2021 წწ.) კვლევით პროექტს. მოხსენებაში წარმოდგენილია ამ კვლევის შედეგად მიღებული დასკვნები, რომელთა მიხედვითაც განმარტებულია მუსლიმთა ნარატივები მოციქულ მუჰამედის მოვლინებამდე.

პიტერ ვები ლაიდენის უნივერსიტეტში არაბული ლიტერატურისა და კულტურის ლექტორი, კლასიკური არაბული ლიტერატურისა და არაბთა ისტორიის სპეციალისტია. მისი კვლევის სფეროებია არაბთა იდენტობა და წინარეისლამური ისტორიის მუსლიმთა ნარატივები. აღსანიშნავია, რომ არაბული წყაროების განმარტებისთვის მკვლევარი იყენებს ეთნოგენეზისა და მეხსიერების კვლევების თანამედროვე თეორიულ მიდგომებს.

multivalence of Muslim memories of pre-Islam are the topic of a research project 2018-2021, and this paper will discuss key findings to date that explore how we can interpret Muslim narratives about time before Muhammad.

Peter Webb is University Lecturer in Arabic Literature and Culture at Leiden University, and a specialist in classical Arabic literature and the history of the Arab people. His research investigates questions of pre-modern Arab identity and Muslim narratives of pre-Islamic history, using modern theoretical approaches of ethnogenesis and memory studies to interpret the Arabic literary sources.

სიმპოზიუმის ფარგლებში დაგეგმილი გამოფენები და ვორკშოპი

თსუ ბიბლიოთეკის რარიტეტული
აღმოსავლური კოლექციის გამოფენა

თსუ ბიბლიოთეკაში აღმოსავლური კოლექცია 2000-მდე ერთეულს აერთიანებს. მათგან განსაკუთრებით აღსანიშნავია გასულ საუკუნეებში გამოცემული არაბულ, ოსმალურ, სპარსულ, კოპტურ, სირიულ და ებრაულ ენებზე შესრულებული სხვადასხვა შინაარსისა და ფორმატის წიგნები. სიმპოზიუმის ფარგლებში მოეწყობა განსაკუთრებით საინტერესო ნიმუშების გამოფენა, როგორიცაა: ყურანი, ათას ერთი ღამე, ქილილა და დამანა, დივანები, ფირდოუსის შაჰ-ნამე, ჯალალ ედ-დინ რუმის რობაიები, ლაზალები, ძველი და ახალი აღთქმა, გეოგრაფიული რუკები და სხვ.

Exhibitions and Workshop Rare Collections (Oriental Collection – TSU Library)

*Exhibitions and Workshops planned within the Symposium
Exhibition of Rare Oriental Collection of TSU Library*

The TSU Library has an oriental collection of about 2000 items. The books of various contents and formats written in Arabic, Ottoman Turkish, Persian, Coptic, Syriac and Hebrew published in the past centuries are especially notable. The Symposium will feature exceptionally interesting artifacts such as the Koran, One Thousand and One Nights, Kalila and Dimna, Diwans, Ferdowsi's The Shahnameh, Jalal ad-Din Rumi's Rubaiyat, Ghazals, The Old and New Testaments, Geographical maps and more.

კალიგრაფიული ნიმუშების გამოფენა და ვორკშოპი
Exhibition and Workshop of Oriental Calligraphy



სეიედ მაჰდი რაჰიმი
Seyed Mahdi Rahimi

დაიბადა 1976 წელს, არაკში, ირანი.

განათლება: ბაკალავრი საზოგადოებასთან ურთიერთობების მენეჯმენტი.

კალიგრაფიის ხელოვნებაში მისი მასწავლებლები იყვნენ: ფაჰალი ვაშეღანი ფარაჰანი და ლაზემ აბადი.

გამოფენები:

სეიედ მაჰდი რაჰიმს მონაწილეობა მიღებული აქვს უამრავ პერსონალურ თუ ერთობლივ გამოფენებში ბელგიაში, ნიდერლანდებში, გერმანიაში, დანიასა და საფრანგეთში. 2003 წლიდან მოყოლებული ის ასწავლის სპარსული კალიგრაფიის ნასთალიყის სტილს აიენეჰის ხელოვნების სახლში არაკის უნივერსიტეტში, სარაიე მეჰრის კულტურულ ცენტრში, მაფაკერის მუზეუმსა და ირანის კლუბში არაბეთის გაერთიანებულ სამხრეთში.

Born in 1976 Arak, Iran.

University education: Bachelor's degree in Public Relations Management.

His masters in calligraphic art: The great master Fathali Vasheghani Farahani & Ghasem Abadi.

Exhibitions & Activities:

Seyed Mahdi Rahimi has participated in many private or collective exhibitions in Belgium, Netherlands, Germany, Denmark, and France and has taught Persian calligraphy in the Nastaliq style since 2003 within the House of Art Ayenneh in Arak University, Saraye Mehr Cultural Center, Mafakher Museum and the Iranian Club in United Arab Emirates.

ილია ჭავჭავაძის გამზირი N1, თსუ I კორპუსი, სააქტო დარბაზის ფოიე

I, Ilia Tchavtchavadze Avenue, TSU 1st Building, Event Hall Foyer

9:30-10:30

სიმპოზიუმის მონაწილეთა რეგისტრაცია/Registration of the Participants

10:30-11:00

**სიმპოზიუმის გახსნა და მისალმება
Opening of the Symposium and Welcome Addresses**

გიორგი შარვაშიძე/George Sharvashidze

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის რექტორი

Rector of Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

ნანა გაფრინდაშვილი/Nana Gaprindashvili

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის დეკანი, პროფესორი

Dean of the Faculty of Humanities, Professor

Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

ზვიად გაბისონია/Zviad Gabisonia

შოთა რუსთაველის საქართველოს ეროვნული სამეცნიერო ფონდის გენერალური დირექტორი

General Director of Shota Rustaveli National Science Foundation of Georgia

ზაალ აბაშიძე/Zaal Abashidze

კორნელი კეკელიძის სახელობის საქართველოს ხელნაწერთა ეროვნული ცენტრის დირექტორი, პროფესორი

Director of Korneli Kekelidze Georgian National Centre of Manuscripts, Professor

გიორგი ალიბეგაშვილი/Giorgi Alibegashvili

სახელმწიფო ენის დეპარტამენტის თავმჯდომარე, პროფესორი

Head of State Language Department, Professor

11:00-11:30

თსუ I კორპუსი, 211-ე აუდიტორია
ყავის შესვენება/Coffee Break
TSU 1st Building, Auditorium 211

თსუ I კორპუსი, სააქტო დარბაზის ფოიე
TSU 1st Building, Event Hall Foyer

11:30-12:00

შტეფან ვაიდნერი/Stefan Weidner
"Blessed are the Strangers –Muslim and Western Conceptions of Alienation"
„კურთხეულ იყვნენ უცხონი – გაუცხოების მუსლიმური და დასავლური კონცეფციები“

12:00-12:10

შესვენება/Break

12:10-13:00

შტეფან ვაიდნერის წიგნების ქართული თარგმანების წარდგენა
Stefan Weidner's Books Presentation (Georgian Translations)
მოდერატორები – პროფ. დარეჯან გარდავაძე, ასოცირებული
პროფ. გიორგი ლობჯანიძე
Moderators – Prof. Darejan Gardavadze, Assoc. Prof. Giorgi Lobzhanidze

ხემა/Lunch

13:00-14:00

თსუ I კორპუსი, 211-ე აუდიტორია
TSU 1st Building, Auditorium 211

ილია ჭავჭავაძის გამზირი N1, თსუ I კორპუსი, 115-ე აუდიტორია
1, Ilia Tchavtchavadze Avenue, TSU 1st Building, Auditorium 115

ქართველური ენები/Kartvelian Languages

სხდომის თავმჯდომარე – პროფესორი რამაზ ქურდაძე

დისკუსანტი – ასოც. პროფესორი რევაზ აბაშია

Chair – Professor Ramaz Kurdadze

Discussant – Associate Professor Revaz Abashia

(სამუშაო ენა – ქართული/Working language – Georgian)

გიორგი ჯღარკავა/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

პირის დეიქსისით გამოსატყულები რეფერენციულობა ქართველურ ენათა ანდაზებში

Giorgi Jgharkava/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Reference Expressed by Person Deixis in Kartvelian Proverbs

სალომე გეგეჭკორი/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

ტერმინი „გამოცანა“ ქართულსა და მეგრულში: სტრუქტურა და სემანტიკა

Salome Gegetchkori/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

The Term *gamotsana* “Riddle” in Georgian and Megrelian: Structure and Semantics

თამარ ჩანქსელიანი/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

მოქმედების შესაძლებლობის უარყოფის გამომხატველი ნაწილაკების შედარებით-შეპირისპირებითი ანალიზი ქართველურ ენებში

Tamar Chankseliani/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Comparative-Controversial Analysis of Particles Expressing the Denial of the Possibility of an Action in Kartvelian Languages

ლიკა შონია/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

საბჭოთა პერიოდის მეგრული სიტყვიერების პოეტური ნიმუშები: სათაურის სტრუქტურა და სემანტიკა

Lika Shonia/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Poetic Patterns of Megrelian Verbalism in the Soviet Period: Structure and Semantic of the Title

ილია ჭავჭავაძის გამზირი N1, თსუ I კორპუსი, 202-ე აუდიტორია
I, Ilia Tchavtchavadze Avenue, TSU Ist Building, Auditorium 202

**ქართული ლიტერატურა და ტექსტის კვლევის
თანამედროვე მეთოდები**

Georgian Literature and Contemporary Research Methods

სხდომის თავმჯდომარე – ასოც. პროფესორი თამარ პაიჭაძე
დისკუსანტი – ფილოლოგიის დოქტორი სოფიკო ძნელაძე
Chair – Associate Professor Tamar Paichadze
Discussant – PHD Sopiko Dzeladze
(სამუშაო ენა – ქართული/Working language – Georgian)

მაია ცერცვაძე/საქართველოს ტექნიკური უნივერსიტეტი
ბაბო შარვაშიძის მემუარეები – ნონფიქშენის საყურადღებო ნიმუში
Maia Tsertsvadze/Georgian Technical University

Babo Sharvashidze's Memoirs – A Notable Specimen of Non-fiction
ნათია ფურცელაძე/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სა-
ხელმწიფო უნივერსიტეტი
გრიგოლ რობაქიძის უცნობი საარქივო მასალები იენაში
Natia Furtzeladze/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Grigol Robakidze's Unknown Archive Materials in Jena

თამთა ღონღაძე/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელ-
მწიფო უნივერსიტეტი
ილია ჭავჭავაძისა და ვაჟა-ფშაველას პროზის ურთიერთმიმართები-
სათვის
Tamta Ghonghadze/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
For the Interrelationship between Ilia Chavchavadze's and Vazha-
Pshavela's Prose

მაია კვირკველია/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელ-
მწიფო უნივერსიტეტი
ტროპული მეტყველება მეოცე საუკუნის 70-იანი წლების პოეზიაში
Maia Kvirkvelia/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Tropes in the poetry of the 70s of the twentieth century

ილია ჭავჭავაძის გამზირი N1, თსუ I კორპუსი, მარო მაყაშვილის
დარბაზი

1, Ilia Tchavtchavadze Avenue, TSU Ist Building, Maro Makashvili Hall

**კულტურათაშორისი კომუნიკაციები:
ისტორია და თანამედროვეობა**

**Intercultural Communications:
History and Modernity**

სხდომის თავმჯდომარე – დოქტორანტი ნინო კვირიკაშვილი

დისკუსანტი – პროფესორი თეიმურაზ პაპასკირი

Chair – PHD Student Nino Kvirikashvili

Discussant – Professor Teimuraz Papaskiri

(სამუშაო ენა – ინგლისური/Working language – English)

**Ulisses Tadeu Vaz de Oliveira/Universidade Federal de Mato Grosso do
Sul (UFMS)**

Antisemitism in Galician-Portuguese songs: Identities and Anachronisms
in Medieval Discourse

**ულისე ტადეუ ვაზ დე ოლივიერა/მატუ-გრუსუ-დუ-სულის ფე-
დერალური უნივერსიტეტი**

**ანტისემიტიზმი გალისიურ-პორტუგალიურ სიმღერებში: იდენტობა
და ანაქრონიზმი შუასაუკუნეების დისკურსში**

Giorgi Rikadze/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Influence of Russia on the Processes Going in the Middle East: Syrian War

**გიორგი რიკაძე/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სა-
ხელმწიფო უნივერსიტეტი**

**რუსეთის გავლენა შუა აღმოსავლეთში მიმდინარე პროცესებზე:
სირიის ომი**

Omiko Ejibia/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Al-Idrisi about Georgia

**ომიკო ეჯიბია/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელ-
მწიფო უნივერსიტეტი**

ალ-იდრისის ცნობები საქართველოს შესახებ

Linda Eltermane/University of Latvia

The Center of Intercultural Dialogue of Academic Library of University of Latvia as a Tool for developing Latvian-Georgian Relations

ლინდა ელტერმანი/ლატვიის უნივერსიტეტი

ლატვიის უნივერსიტეტის აკადემიური ბიბლიოთეკის ინტერკულტურული დიალოგის ცენტრი, როგორც ლატვიური და ქართული ურთიერთობების განვითარების ინსტიტუტი

Zaal Gogenia/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

18 July 1936 Coup d'état and the Attempts of It's Legitimization during the First Period of the Francoist

ზაალ გოგენია/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

1936 წლის 18 ივლისის სახელმწიფო გადატრიალება და მისი ლეგიტიმაციის მცდელობა ფრანკოს რეჟიმის პირველ პერიოდში

ოთხშაბათი, 27 ნოემბერი/Wednesday, November 27

14⁰⁰ –16⁰⁰

ილია ჭავჭავაძის გამზირი N1, თსუ I კორპუსი, 212-ე აუდიტორია
1, Iliia Tchavtchavadze Avenue, TSU 1st Building, Auditorium 212

ენის სწავლების თანამედროვე გამოწვევები

Modern challenges of teaching languages

სხდომის თავმჯდომარე – ასოც. პროფესორი ნინო შარაშენიძე

დისკუსანტი – ფილოლოგიის დოქტორი ნათია ფუტყარაძე

Chair – Associated. Prof. Nino Sharashenidze

Discussant – PhD in Philology Natia Putkaradze

(სამუშაო ენა – ინგლისური/Working language – English)

Aigun Rustemova/Nachkhevan University

Psychological Characteristics of Adaptation of Junior Schoolchildren to Training Activity

აიგუნ რუსტემოვა/ნახიჭევანის უნივერსიტეტი

მოსწავლეთა ადაპტაციის ფსიქოლოგიური მახასიათებლების სწავლების პროცესში

Tatiana Smirnova-Cotet/The Volga state University

Cross-cultural Pragmatics in the Course of Russian as a Foreign Language for Turkmen Students

ტატანა სმირნოვა-კოტეტი/ვოლგის სახელმწიფო უნივერსიტეტი
თურქმენი სტუდენტებისათვის რუსულის, როგორც უცხო ენის
კურსის, კროსკულტურული პრაგმატიზმი

პოსტერ მოხსენება/Poster Presentation

Shukrije Rama/European Center for Peace and Development, Kosovo

Students' Attitudes Toward Higher Education

შუკრიე რამა/კოსოვოს მშვიდობისა და განვითარების ევროპული
ცენტრი

სტუდენტების დამოკიდებულება უმაღლესი განათლებისადმი

ხუთშაბათი, 28 ნოემბერი/Thursday, November 28

09⁰⁰ –11⁰⁰

ილია ჭავჭავაძის გამზირი N1, თსუ I კორპუსი, მარო მაყაშვილის
დარბაზი

I, Ilia Tchavtchavadze Avenue, TSU 1st Building, Maro Makashvili Hall

კავკასიური კულტურა მსოფლიო ცივილიზაციის კონტექსტში

Caucasian Culture in the Context of World Civilization

სხდომის თავმჯდომარე – პროფესორი ვახტანგ ლიჩელი

დისკუსანტი – დოქტორანტი დავით ნასყიდაშვილი

Chair – Professor Vakhtang Licheli

Discussant – PHD Student Davit Naskidashvili

(სამუშაო ენა – ინგლისური/Working language – English)

აიდა ისმაილოვა/აზერბაიჯანის ისტორიის ეროვნული მუზეუმი
აზერბაიჯანისა და აღმოსავლეთ საქართველოს შუა საუკუნეების
ქალაქების მოჭიქული კერამიკა: მსგავსი და განსხვავებული ელემენტები, ადგილობრივი ტრადიციები

Aida Ismailova/National History Museum of Azerbaijan

Glazed Ceramics of the Medieval Cities of Azerbaijan and Eastern Georgia: Similar and Distinctive Features, Local Traditions

ელნურ ჰასანოვ ლატიფ ოღლუ/აზერბაიჯანის მეცნიერებათა ეროვნული აკადემია

განჯის ტრადიციული ხალიჩის ორნამენტების კვლევის აკადემიური მნიშვნელობა

Elnur Hasanov Latif Oglu/Azerbaijan National Academy of Sciences
Academic Significance of Research of Traditional Carpet Ornaments
of Ganja

სარა აჰმედოვა/აზერბაიჯანის ისტორიის ეროვნული მუზეუმი
მთის ებრაელთა როლი აზერბაიჯანის საიუველირო ხელოვნების
განვითარებაში

Sara Ahmadova/National Museum of History of Azerbaijan
The Role of Mountain Jews in the development of Jewellery Art of
Azerbaijan

Ilaha Khantamirova/Akdeniz University Antalya
Development Stages of Azerbaijan Education in the 19th – Early 20th
Centuries

ილაჰა ხანთამიროვა/ანტალიის აკდენიზის უნივერსიტეტი
განათლების სისტემის განვითარების ეტაპები აზერბაიჯანში მე-19
საუკუნის ბოლოსა და მე-20 საუკუნის დასაწყისში

ხუთშაბათი, 28 ნოემბერი/Thursday, November 28

09⁰⁰ –11⁰⁰

ილია ჭავჭავაძის გამზირი N1, თსუ I კორპუსი, 212-ე აუდიტორია
I, Ilia Tchavtchavadze Avenue, TSU Ist Building, Auditorium 212

ტექსტი, თარგმანი და ინტერტექსტუალურობა
Text, Translation and Intertextuality

სხდომის თავმჯდომარე – ასოც. პროფესორი ნინო წერეთელი
დისკუსანტი – ფილოლოგიის დოქტორი სოფიო ჩხატარაშვილი

Chair – Associate Professor Nino Tsereteli

Discussant – PHD in Philology Sophio Chkhatarashvili

(სამუშაო ენა – ქართული/Working language – Georgian)

ნინო მესხი/საქართველოს საპატრიარქოს წმინდა ანდრია პირველწოდებულის სახელობის ქართული უნივერსიტეტი

დოსტოევსკის «Сон смешного человека» ქართულ ენაზე

Nino Meskhi/Saint Andres the First-called Georgian University of the
Patriarchate of Georgia

The Dream of a Ridiculous Man by Dostoevsky into the Georgian
Language

თინათინ თვალჭრელიძე/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის
სახელმწიფო უნივერსიტეტი

ჯემალ ქარჩხაძის რომან „მდგმურის“ პერმენევტიკული ნაკითხვისათვის

Tinatin Tvaltchrelidze/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Jemal Karchkhadze's Novel "Resident" (Hermeneutical Interpretation)

ნინო ჯვანია/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

ჯემალ ქარჩხაძის რომან „მდგმურის“ თარგმნისას წარმოჩენილი სირთულეები

Nino Zhvania/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Translating Difficulties of the Novel 'The Tenant's by Jemal Karchkhadze

თამარ ჯაფოშვილი/საქართველოს საპატრიარქოს წმიდა ანდრია პირველწოდებულის სახელობის ქართული უნივერსიტეტი

არქაული ლექსიკა ორიგინალსა და თარგმანში (რომანების „აზაზელისა“ და „პიკის ვალეტის“ მაგალითზე)

Tamar Japoshvili/Saint Andrew the First-Called Georgian University of the Patriarchate of Georgia

Archaic Vocabulary in Original and Translated Texts (according to B. Akunin's Romances "Azazel" and "Jack of Spades")

ნათია კენტიაშვილი/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

თარგმანები ქართულ მჭევრმეტყველებაში

Natia Kentchiashvili/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Translations of the Georgian Rhetoric

ხუთშაბათი, 28 ნოემბერი/Thursday, November 28

09⁰⁰ –11⁰⁰

ილია ჭავჭავაძის გამზირი N1, თსუ I კორპუსი, 202-ე აუდიტორია
I, Ilia Tchavtchavadze Avenue, TSU Ist Building, Auditorium 202

ლიტერატურის ინტერდისციპლინური კვლევის პერსპექტივები

Prospects for Interdisciplinary Literature Research

სხდომის თავმჯდომარე – ამერიკისმცოდნეობის დოქტორი ქეთევან ანთელავა

დისკუსანტი – დოქტორანტი თათია ობოლაძე

Chair – PHD in American Studies Ketevan Antelava

Discussant – PHD Student Tatia Oboladze

(სამუშაო ენა – ინგლისური/Working language – English)

სმრიტი ვერმა/დელის უნივერსიტეტი

საკუთარი თავის ფორმირება და რეკუპერაცია: მნიშვნელობის შექმნა ამიტავ გოშის ნაწარმოებში „The Shadow Lines“

Smriti Verma/University of Delhi

Self-Fashioning and Recuperation: Meaning-Making in Amitav Ghosh's „The Shadow Lines“

სონაკში სრივასტავა/დელის უნივერსიტეტი

კომედიის სიმარტივე და აღმოსავლეთის საკითხი „ცხენი შედის ბარში“

Sonakshi Srivastava/University of Delhi

The Uneasy Easiness of Comedy and the Oriental Question in „A Horse Walks into a Bar“

სოფიო თოთიბაძე/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

ზღაპრის როლი ბავშვებში გენდერული სტერეოტიპების ჩამოყალიბებაში

Sopio Totibadze/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

The Role of Fairy Tales in the Development of Gendered Stereotypes among Children

ნათია ზოიძე/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

მარადისობა VS დროულობა ვულფის რომანში „იაკობის ოთახი“

Natia Zoidze/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Eternity VS Timeliness in Woolf's Novel „Jacobs Room“

ხუთშაბათი, 28 ნოემბერი/Thursday, November 28

09⁰⁰ –11⁰⁰

*ილია ჭავჭავაძის გამზირი N1, თსუ I კორპუსი, 115-ე აუდიტორია
1, Ilia Tchavtchavadze Avenue, TSU Ist Building, Auditorium 115*

რელიგია და ისტორია

Religion and History

სხდომის თავმჯდომარე – ასოც. პროფესორი ელენე გოგიაშვილი

დისკუსანტი – დოქტორანტი თამარ ანთაძე

Chair – Associate Professor Elene Gogiashvili

Discussant – PHD Student Tamar Antadze

(სამუშაო ენა – ქართული/Working language – Georgian)

მიხეილ ქართველიშვილი/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

ჟურნალი „Наука и религия“ („მეცნიერება და რელიგია“) და მისი ადგილი საბჭოთა ანტირელიგიურ პოლიტიკაში 1959-1964 წლებში
Mikheil Kartvelishvili/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
The Journal «Наука и религия» ("Science and Religion") and its Place in Soviet Antireligious Policy 1959-1964

ეთერ ბოკელავაძე/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

საქართველოს მართლმადიდებელი ეკლესიის ავტოკეფალიის საერთაშორისო აღიარების საკითხი და ალექსანდრიის მართლმადიდებელი ეკლესიის პოზიცია (XX საუკუნის 80-იან წლებში)

Eter Bokelavadze/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

International Recognition of the Autocephaly of Orthodox Church of Georgia and Attitude of Orthodox Church of Alexandria (80-ies of XX century)

მარიამ გურგენიძე/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

ქრისტიანობის გავრცელება დანიაში და შვედეთში

Mariam Gurgenidze/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

The Spread of Christianity in Denmark and Sweden

ანა ხვედელიანი/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

სკოლის რეორგანიზაცია, როგორც ნაციონალური იდენტობის ფორმირების საფუძველი (1918-1921)

Ana Khvedeliani/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Reorganization of School as a Fundament of the Formation of National Identity (1918-1921)

ყავის შესვენება/Coffee Break
თსუ I კორპუსი, 211-ე აუდიტორია

11:00-11:30

TSU 1st Building, Auditorium 211

ხუთშაბათი, 28 ნოემბერი/Thursday, November 28

11³⁰ –13³⁰

ილია ჭავჭავაძის გამზირი NI, თსუ I კორპუსი, 212-ე აუდიტორია
I, Ilia Tchavtchavadze Avenue, TSU 1st Building, Auditorium 212

შუა საუკუნეების კვლევები: დასავლეთი და აღმოსავლეთი
Medieval Studies: West and East

სხდომის თავმჯდომარე – ასოც. პროფესორი ია ხუბაშვილი

დისკუსანტი – დოქტორანტი გვანცა ევანისელი

Chair – Associate Professor Ia Khubashvili

Discussant – PHD Student Gvantsa Evaniseli

(სამუშაო ენა – ქართული/Working language – Georgian)

თამთა გრიგოლია/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

კენეთ ვაითის გეოპოეტიკა და „ვეფხისტყაოსანი“

Tamta Grigolia/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

ივანე მჭედელაძე/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

ლიტერატურული პროცესის კომუნიკაციური კონტექსტები: ძველი ქართული მწერლობის რეცეფცია უკრაინულ ორიენტალისტიკაში

Ivane Mchedeladze/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Communicative Contexts of Literary Process: Reception of Old Georgian Literature in Ukrainian Oriental Studies

თინათინ ლეკიაშვილი/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

შუასაუკუნეობრივი აზროვნების ერთიანი სტრუქტურა და მოვლენათა ჰიპერბოლიზაცია ქართულ საერო ლიტერატურაში

Tinatin Lekiasvili/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Unified Structure of Medieval Thinking and Hyperbolization of Facts in Georgian Secular Literature

ეკა ორაგველიძე/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

სიყვარული დავით გურამიშვილის „დავითიანის“ მიხედვით

Eka Oragvelidze/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Love according to David Guramishvili's "Davitiani"

მარიკა ქიტანავა/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

მმ. მარკოზ მახარებლის ლიტურგია

Marika Tchitanava/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Liturgy of Saint Mark the Evangelist

სუთშაბათი, 28 ნოემბერი/Thursday, November 28

11³⁰ – 13³⁰

ილია ჭავჭავაძის გამზირი N1, თსუ I კორპუსი, 202-ე აუდიტორია
I, Ilia Tchavtchavadze Avenue, TSU Ist Building, Auditorium 202

კულტურული გლობალიზაცია და იდენტობის პრობლემები

Cultural Globalization and Identity Problems

სხდომის თავმჯდომარე – დოქტორანტი ხათუნა ლაგაზიძე

დისკუსანტი – დოქტორანტი ივეტა გოგავა

Chair – PHD Student Khatuna Lagazidze

Discussant – PHD Student Iveta Gogava

(სამუშაო ენა – ქართული/Working language – Georgian)

სოფიო ჩხატარაშვილი/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

ნაციონალიზმისა და ეროვნული იდენტობის პრობლემა XX საუკუნის 60-იანი წლების უკრაინულ ლიტერატურულ დისკურსში

Sophio Chkhatarashvili/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

The Problem of Nationalism and National Identity in Ukrainian literary Discourse of the 60's of the 20th Century

ეკატერინე მაისურაძე/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

ქართული ენა, როგორც ბათუმის ოლქის ქართველი მუსლიმების იდენტობის შენარჩუნების მთავარი მარკერი

Ekaterine Maisuradze/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

The Georgian Language as a Main Marker of the Identity of Georgian Muslims in the Batumi District

თამარ ლუღუნიშვილი/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

ომი პიროვნული და კულტურული ტრავმის კონტექსტში (ქართველი და ირანელი მწერლების მოთხრობების მიხედვით)

Tamar Ghughunishvili/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

War within the Context of a Personal and Cultural Trauma (Based on Works of Georgian and Iranian Authors)

მზისა ბუსკივაძე/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

მოდერნიზაციის პროცესი და იდენტობის პრობლემა აჰმედ ჰამდი თანფინარის შემოქმედებაში (რომანები „სიმშვიდე“ და „დროის მარეგულირებელი ინსტიტუტი“)

Mzisa Buskivadze/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Modernization Process and Problem of Identity in Ahmet Hamdi Tanpınar's Works

თამარ ნამგლაძე/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

საბჭოთა იდენტობის პოლიტიკა და საბავშვო მხატვრული ლიტერატურა (ლ. ლაგინის „მოხუცი ხოტაბიჩის“ მაგალითზე)

Tamar Namgladze/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Soviet Identity Politics and Children's Literature (Based on L. Lagin's "Old Man Khottabych")

ირინე საგანელიძე/საქართველოს განათლების, მეცნიერების, კულტურისა და სპორტის სამინისტრო

მრავალეთნოსური თბილისის მულტიკულტურული ტრადიციები
Irine Saganelidze/Ministry of Georgian Education, Science, Culture and Sport

Multicultural Traditions of Multiethnic Tbilisi (Cultural Events, Historical Processes, Public Figures)

ხუთშაბათი, 28 ნოემბერი/Thursday, November 28

11³⁰ – 13³⁰

ილია ჭავჭავაძის გამზირი N1, თსუ I კორპუსი, მარო მაყაშვილის დარბაზი

1, Ilia Tchavtchavadze Avenue, TSU 1st Building, Maro Makashvili Hall

ენათა კვლევის აქტუალური საკითხები

Current Issues of Language Research

სხდომის თავმჯდომარე – დოქტორანტი თეა თათეშვილი

დისკუსანტი – დოქტორანტი ანას მატარნე

Chair – PHD Student Tea Tateshvili

Discussant – PHD Student Anas Matarne

(სამუშაო ენა – ინგლისური/Working language – English)

სოფიკო გვრიტიშვილი/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

პრაგმატიკის გამოყენება: პრეზუპოზიცია, როგორც დისკურსის სტრატეგია სასამართლო განხილვებში ამერიკისა და საქართველოს სასამართლოების პრაქტიკის საფუძველზე

Sopiko Gvritishvili/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Application of Pragmatics: Presupposition as Discourse Strategy in Court Examinations on the Basis of Practice in American and Georgian Courts

ნათია ფუტყარაძე/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი/კავკასიის უნივერსიტეტი

მეორეული ზმნიზედების კლასიფიკაციის პრობლემები ქართულ ენაში

Natia Putkaradze/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University/Caucasus University

Towards the Some Issues of the Classification of the Secondary Adverbs in Georgian

მიხაილ კოზდრა/ვარშავის უნივერსიტეტი

ლექსიკური პარალელების ლექსიკოგრაფიული აღწერა მოსწავლის რუსულ-პოლონურ თემატურ ლექსიკონში

Michał Kozdra/University of Warsaw

Lexicographic Description of Lexical Parallels in The Learner's Thematic Dictionary of Russian-Polish Lexical Parallels

ნინო კურატიშვილი/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

ირონია და სარკაზმი: ისლამური კულტურის იმიჯის აღდგენა და-სავლურ საზოგადოებაში

Nino Kuratishvili/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Irony and sarcasm – restoring the image of Muslim culture in Western society

მაგული ღამბაშიძე/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

"ჯელ-წიფება" მოდალური სემანტიკის ზმნა ქართულ სამწერლობო ენაში

Maguli Ghambashidze/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

The Modal Verb “khel-tsipheba” in Georgian Literary Language

ილია ჭავჭავაძის გამზირი N1, თსუ I კორპუსი, 115-ე აუდიტორია
I, Ilia Tchavtchavadze Avenue, TSU 1st Building, Auditorium 115

ენის სწავლების ინტერდისციპლინური ასპექტები

Interdisciplinary Aspects of Language Teaching

სხდომის თავმჯდომარე – ფილოლოგიის დოქტორი ქეთევან გოჩი-
ტაშვილი

დისკუსანტი – ფილოლოგიის დოქტორი მარიამ მანჯგალაძე

Chair – PHD in Philology Ketevan Gochitashvili

Discussant – PHD in Philology Mariam Manjgaladze

(სამუშაო ენა – ინგლისური/Working language – English)

ბადა ერდოღანი, ოზქან იონჩა /ჩუკუროვასა და ჰაკარის უნივერსიტე-
ტები

ინგლისური ენის პედაგოგების მოსაზრებები ინგლისურენოვან
და არაინგლისურენოვან მასწავლებლებზე

Erdoğan Bada, Yonca Özkan/Cukurova and Hakkari Universities

English Language Teachers' Views of Native and Nonnative
English Speaking Teachers

**გულომ ისმაილოვი/უზბეკური ენის, ლიტერატურისა და ფოლკლო-
რის ინსტიტუტი, უზბეკეთის მეცნიერებათა აკადემია**

თურქული ფრაზეოლოგიზმების აქსიოლოგიურ ასპექტთა ლინგვო-
კულტუროლოგიური კვლევა

Gulom Ismailov/Institute of Uzbek Language, Literature and Folklore
under the Uzbekistan Academy of Sciences

Linguocultural Study of Axiological Aspects of the Turkic
Phraseologisms

ლელა აბდუშელიშვილი/მავი ზღვის საერთაშორისო უნივერსიტეტი
ინტერკულტურული კომპეტენციის შემუშავება მედიაციური
უნარ-ჩვევების განვითარების პროცესში ბიზნეს კომუნიკაციის
შესწავლისას

Lela Abdushelishvili/International Black Sea University

Developing intercultural competence in the Process of Developing
Mediation Skills While Teaching Business Communication

ელმირა ჰუსეინოვა/ნახჩევანის უნივერსიტეტი

სემანტიკისა და პრაგმატიკის განსხვავებული მახასიათებლები

Elmira Huseynova/Nakhchivan University

Distinctive Properties between Semantics And Pragmatics

ხემსი/Lunch

13:30-14:30

თსუ I კორპუსი, 211-ე აუდიტორია

TSU 1st Building, Auditorium 211

მრგვალი მაგიდა – 14:30-16:00 – 107-ე აუდიტორია

Round Table – 14:30-16:00 – 107 Auditorium

სეკულარიზმი თანამედროვე სამყაროში

Secularism in the Modern World

პარასკევი, 29 ნოემბერი/Friday, November 29

09⁰⁰ –11⁰⁰

ილია ჭავჭავაძის გამზირი N1, თსუ I კორპუსი, 202-ე აუდიტორია
I, Ilia Tchavtchavadze Avenue, TSU 1st Building, Auditorium 202

ლიტერატურა, გენდერის კვლევები: ისტორია და თეორია

Literature, Gender Studies: History and Theory

სხდომის თავმჯდომარე – ფილოლოგიის დოქტორი სოლომონ ტაბუცაძე

დისკუსანტი – ფილოლოგიის დოქტორი ლევან გელაშვილი

Chair – PHD in Philology Solomon Tabutsadze

Discussant – PHD in Philology Levan Gelashvili

(სამუშაო ენა – ქართული/Working language – Georgian)

**სოფიკო გელიაშვილი/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის
სახელმწიფო უნივერსიტეტი**

იდენტობის პრობლემა ჯუნა ბარნისის რომანში „ქალთა ალმანახი“

Sopiko Geliashvili/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

The Problem of Identity in Djuna Burnes – “Ladies Almanack”

**თათია ობოლაძე/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სა-
ხელმწიფო უნივერსიტეტი**

არქეტიპული კრიტიკა: ტრადიციული და თანამედროვე მიდგომები

Tatia Oboladze/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Archetypal Criticism: Traditional and Modern Approches

**ლილიანა გოგიჩაიშვილი/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილი-
სის სახელმწიფო უნივერსიტეტი**

ჯონ დონის სატრფიალო ლირიკა – ტრადიცია და ხატოვანება

Liliana Gogichaishvili/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

John Donne’s Love Poems – Traditon and Figurativness

ნინო ფალავანდიშვილი/საქართველოს საპატრიარქოს წმიდა ანდრია პირველწოდებულის სახელობის ქართული უნივერსიტეტი
სემიოტიკაზე ორიენტირებული მეტაფორიზირებული ტექსტების
თარგმნის პრობლემები

Nino Phalavandishvili/Saint Andres the First-called Georgian University
of the Patriarchate of Georgia

Problems in Translating Semiotics-Oriented Metaphorical Texts

ნინო პოპიაშვილი/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სა-
ხელმწიფო უნივერსიტეტი

ქართულ-ოსური ლიტერატურული, ლინგვისტური და საგანმა-
ნათლებლო ურთიერთობები XVIII-XIX საუკუნეებში

Nino Popiashvili/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

The Georgian-Ossetian Literary, Linguistic and Educational
Relations in the XVIII-XIX Centuries

პარასკევი, 29 ნოემბერი/Friday, November 29

09⁰⁰ –11⁰⁰

ილია ჭავჭავაძის გამზირი N1, თსუ I კორპუსი, 212-ე აუდიტორია
I, Ilia Tchavtchavadze Avenue, TSU Ist Building, Auditorium 212

ჰუმანიტარული კვლევების ინტერდისციპლინური პერსპექტივები

Interdisciplinary Perspectives of Humanities Studies

სხდომის თავმჯდომარე – პროფესორი ნინო ჩიქოვანი

დისკუსანტი – დოქტორანტი ირაკლი ფიფია

Chair – Professor Nino Chikovani

Discussant – PHD Student Irakli Pipia

(სამუშაო ენა – ინგლისური/Working language – English)

ნათია ზარდიაშვილი/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სა-
ხელმწიფო უნივერსიტეტი

ემოციური იმპლიკაციები მუსლიმ ქალთა რიტორიკაში

Natia Zardiashvili/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Emotive Implicatures in the Rhetoric of Muslim Women

მაურიციო პეტროჩი/მაკერატას უნივერსიტეტი

ტუპამაროსიდან წითელ ბრიგადებამდე – ურბანული პარტიზანების
საერთო ტაქტიკები და სტრატეგიები

Maurizio Petrocchi/University Of Macerata

From The Tupamaros to the Red Brigades, Common Tactics and
Strategies Of Urban Guerrilla

ჟაინაგულ კადირკულოვა/ჯ. ბალასაგუნის სახელობის ყირგიზეთის
სახელმწიფო უნივერსიტეტი

შრომითი მიგრაცია ყირგიზეთში (სოციო-ეკონომიკური შედეგები)

Zhainagul Kadirkulova/KNU of the name J. Balasagyna

Labor Migration in Kyrgyzstan (Socio-Economic Consequences)

ასლან გასიმოვი/აზერბაიჯანის ისტორიის ეროვნული მუზეუმი

ნახჭევანის არქეოლოგიური კულტურა (აზერბაიჯანის ისტორიის
ეროვნული მუზეუმის ჭურჭლის კოლექციის საფუძველზე)

Aslan Gasimov/ANAS National Museum of History of Azerbaijan

**Nakhchivan Archaeological Culture (Based on Pottery Collection of
National Museum of History of Azerbaijan)**

პარასკევი, 29 ნოემბერი/Friday, November 29

09⁰⁰ –11⁰⁰

ილია ჭავჭავაძის გამზირი N1, თსუ I კორპუსი, მარო მაყაშვილის
დარბაზი

I, Ilia Tchavtchavadze Avenue, TSU Ist Building, Maro Makashvili Hall

ენა, თარგმანი, ენის სწავლება

Language, Translation, Language Teaching

სხდომის თავმჯდომარე – ფილოლოგიის დოქტორი ნინო ნასყიდაშ-
ვილი

დისკუსანტი – დოქტორანტი ფიქრია ვარდოსანიძე

Chair – PHD in Philology Nino Naskidashvili

Discussant – PHD Student Pikria Vardosanidze

(სამუშაო ენა – ქართული/Working language – Georgian)

მარიამ კილანავა, ლოლიტა შენგელია/ევროპის უნივერსიტეტი/

ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტი

ცხოვრებისეულ ასპექტთა ინტეგრირება უცხო ენის სწავლებისას
პრობლემაზე დაფუძნებული სწავლების მეთოდის საშუალებით

*Mariam Kilanava, Lolita Shengelia/European University/Ilia State
University*

**Bringing Real-Life Aspects in EFL Class through the Problem
Based Learning**

რუსუდან გოგოხია/ევროპის უნივერსიტეტი

სოციალური მედიის როლი უცხოური ენის ათვისებისას

Rusudan Gogokhia/European University

The Role of Social Media in Language Learning

ნინო ხიდიშელი/მართვისა და კომუნიკაციის საერთაშორისო სას-
წავლო უნივერსიტეტი ალტერბრიჯი

ქართული დამწერლობის როლი და მნიშვნელობა კრებულის

„ქართული ანბანი – 33 ემოცია“ კვალდაკვალ

Nino Khidisheli/International University of Management and
communication Alterbridge

**The Role and Importance of the Georgian Script according to the
Collection "Georgian Alphabet – 33 Emotions"**

ნათია იაკობიძე/საქართველოს საზოგადოებრივ საქმეთა ინსტი-
ტუტი

პროფესიული ჟარგონის საკითხი ქართულ ენაში

Natia Iakobidze/Georgian Institute of Public Affairs

The Issue of Professional Jargon in the Georgian language

11:00-11:30

თსუ I კორპუსი, 211-ე აუდიტორია

ყავის შესვენება/Coffee Break

TSU 1st Building, Auditorium 211

პარასკევი, 29 ნოემბერი/Friday, November 29

11³⁰ –13³⁰

ილია ჭავჭავაძის გამზირი N1, თსუ I კორპუსი, მარო მაყაშვილის
დარბაზი

1, Ilia Tchavtchavadze Avenue, TSU 1st Building, Maro Makashvili Hall

პოლიტიკური დისკურსი და ტრადიციული კულტურა

Political Discourse and Traditional Culture

სხდომის თავმჯდომარე – ასოც. პროფესორი ივანე წერეთელი

დისკუსანტი – დოქტორანტი ციციხო პაპიაშვილი

Chair – Associate Professor Ivane Tsereteli

Discussant – PHD Student Tsitsino Papiashvili

(სამუშაო ენა – ქართული/Working language – Georgian)

გიორგი ცომაია/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელ-
მწიფო უნივერსიტეტი

სასამართლო პროცესი საბჭოთა კავშირში გენერალ ანდრეი ვლა-

სოვისა და რგა-ს ხელმძღვანელების წინააღმდეგ

Giorgi Tsomaia/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

The Trial of General Andrei Vlasov and other Leaders of the RLA
სოფიო მოდებაძე/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სა-
ხელმწიფო უნივერსიტეტი

მუსიკა და ადორნოს „ნეგატიური დიალექტიკა“

Sophio Modebadze/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Music and “Negative Dialectic” of Adorno

**ნინო ბოკელავაძე/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სა-
ხელმწიფო უნივერსიტეტი**

**ფშავ-ხევსურთა ადათ-წესებისა და ტრადიციების ბიბლიური სა-
ფუძვლები**

Nino Bokelavadze/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Biblical Bases of Pshav-Khevsurian Customs and Traditions

თინათინ სოზიაშვილი/დამოუკიდებელი მკვლევარი

**ლაითურის თანამედროვე ყოფა: ჩაის ადგილი მეხსიერებასა და
ყოველდღიურობაში**

Tinatin Soziashvili/Independent Researcher

**The Modern Life of Laituri: a Place for Tea in Memory and
Everyday Life**

ლუკა კუჭუხიძე/ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტი

**ბუნების ბიფურკაციის პრობლემა ალფრედ ნორთ უაიტჰედის
ფილოსოფიაში**

Luka Kuchukhidze/Ilia State University

**The Problem of the Bifurcation of Nature in Alfred North
Whitehead's Philosophy**

პარასკევი, 29 ნოემბერი/Friday, November 29

11³⁰ –13³⁰

ილია ჭავჭავაძის გამზირი NI, თსუ I კორპუსი, 202-ე აუდიტორია
I, Ilia Tchavtchavadze Avenue, TSU Ist Building, Auditorium 202

ქართული კულტურული მემკვიდრეობა თანამედროვე კვლევებში
Georgian Cultural Heritage in the Contemporary Researches

სხდომის თავმჯდომარე – ასოც. პროფესორი ქეთევან სიხარულიძე

დისკუსანტი – დოქტორანტი გიორგი მეურმიშვილი

Chair – Associate Professor Ketevan Sikharulidze

Discussant – PHD Student Giorgi Meurmishvili

(სამუშაო ენა – ქართული/Working language – Georgian)

ანა მაღლაკელიძე/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

„გიორგობისთვე“ მხატვრის მინიმალისტური ხედვა (მხატვარი დიმიტრი ერისთავი)

Ana Maghlakelidze/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

“Giorgobistve” – A Minimalist View Of The Artist (Artist Dimitri Eristavi)

ნიკოლოზ ჯღენტი/კორნელი კეკელიძის სახელობის საქართველოს ხელნაწერთა ეროვნული ცენტრი

მთის წმ. გიორგის მონასტრის საეკლესიო სიძველეები

Nikoloz Zhghenti/Korneli Kekelidze Georgian National Centre of Manuscripts

Ecclesiastical Antiquities of Mount St. George Monastery

ქეთევან ციმინტია, იოსებ შენგელია/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი/სოხუმის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

საზედაშე ქვევრები სამეგრელოს ძველ და თანამედროვე ეთნოგრაფიულ ყოფაში

Ketevan Tsimintia, Ioseb Shengelia/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University/Sokhumi State University

Sacramental Kvevri in Old and Modern Life in Samegrelo

თეა ქამუშაძე/ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

საკრალური ადგილები იძულებით გადაადგილებულ პირთა მემკვიდრეობაში: გამოცდილება, იდენტობა და გამოწვევები

Tea Kamushadze/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Sacred Sights in the Memory of Internally Displaced Persons: Experience, Identity and Challenges

**სიმპოზიუმის დახურვა და მონაწილეთათვის
სერტიფიკატების გადაცემა**

Closing of the Symposium – The Certificate Awarding Ceremony

ღვინის ტური თოხლიაურში – 11:40 – Wine tour in Tokhliauri

Participant Index and Information

Lela Abdushelishvili
lelaabdushelishvili@hotmail.com
Sara Ahmadova
saraahmad0289@gmail.com
Eter Bokelavadze
eter.bokelavadze@yahoo.com
Nino Bokelavadze
nin.bokelavadze@yahoo.com
Mzisa Buskivadze
mzisa7@yahoo.com
Tamar Chankseliani
chanqselianitamari@gmail.com
Sophio Chkhatarashvili
sophio.chkhatarashvili@tsu.ge
Omiko Ejibia
omikoejibia@gmail.com
Linda Eltermane
linda.eltermane@lu.lv
Erdoğan BADA, Yonca ÖZKAN
yoncacaylakliozkan@gmail.com
Aslan Allahshukur Gasimov
aslangasumov@gmail.com
Salome Gegetchkori
gegechkori.salome@gmail.com
Sophiko Geliashvili
geliashvili.sopiko@gmail.com
Maguli Ghambashidze
gambashidzemaguli@yahoo.com
Tamta Ghonghadze
tamta.ghonghadze519@hum.tsu.edu.ge
Tamar Ghughunishvili
tghughunishvili@gmail.com
Zaal Gogenia
zaal.gogenia@tsu.ge
Liliana Gogichaishvili
liliannogogichaishvili@gmail.com
Rusudan Gogokhia
rusudangogokhia@yahoo.com
Tamta Grigolia
grigolia86@gmail.com
Mariam Gurgenidze
gurgenidze.m@gmail.com

Sopiko Gvritishvili
Sophiegvritishvili@gmail.com
Elnur Latif oglu Hasanov
el-hasanov@mail.ru
Elmira Huseynova
sedoniya@gmail.com
Natia Iakobidze
n.iakobidze@gipa.ge
Sadequle Islam
sadequle.eng@cu.ac.bd
Gulom Ismailov
gulom82@protonmail.com
Aida Ismailova
aidaismailova4@gmail.com
Tamar Japhoshvili
tamunajap@gmail.com
Giorgi Jgharkava
giorgi.jgharkava@tsu.ge
Zhainagul Kadirkulova
kadyrkulova2011@mail.ru
Tea Kamushadze
tea.kamushadze@tsu.ge
Mikheil Kartvelishvili
mikheil.kartvelishvili@tsu.ge
Natia Kentchiashvili
natia.kentchiashvili@gmail.com
Ilaha Khantamirova
ilahakhantamirova@gmail.com
Nino Khidisheli
n.khidisheli@alterbridge.ge
Ana Khvedeliani
anna_chwedeliani@yahoo.com
Mariam Kilanova, Lolita Shengelia
kilanova.mariam@eu.edu.ge
Michal Kozdra
m.kozdra@uw.edu.pl
Luka Kuchukhidze
luka.kuchukhidze.1@iliauni.edu.ge
Nino Kuratishvili
nkuratishvili@gmail.com
Maia Kvirkvelia
kvirkveliamia602@gmail.com

Tinatin Lekiasvili
 lekiashvilit@yahoo.com
Ana Maglakelidze
 ana.maghlakelidze@hum.tsu.ge
Ekaterine Maisuradze
 ekamaisuradze75@gmail.com
Ivane Mchedeladze
 ivane.mchedeladze@tsu.ge
Nino Meskhi
 kiki_na8@mail.ru
Sophio Modebadze
 Sofiomodebadze@yahoo.com
Tamar Namgladze
 t_namgladze@yahoo.com
Tatia Oboladze
 tatia.oboladze@gmail.com
Ulisses Tadeu Vaz de Oliveira
 ulisvaz@gmail.com
Eka Oragvelidze
 eka.oragvelidze389@hum.tsu.edu.ge
Nino Phalavandishvili
 n.palavandishvili@europeanschool.ge
Maurizio petrocchi
 mauriziopetrocchi@libero.it
Nino Popiashvili
 nino.popiashvili@tsu.ge
Natia Purtseladze
 N.Purtseladze87@gmail.com
Natia Putkaradze
 natia.putkaradze@tsu.ge
Shukrije Rama
 shukrie.rama@gmail.com
Giorgi Rikadze
 giorgirikadze@gmail.com
Aigun Rustemova
 aygun-rustemova@inbox.ru

Irine Saganelidze
 irinesaganelidze@yahoo.com,
 isaganelidze@mes.gov.ge
Lika Shonia
 likashonia18@gmail.com
Tatiana Smirnova-Cotet
 tatianasmirnova@yandex.ru
Tinatin Soziashvili
 T.SOZIASHVILI@gmail.com
Sonakshi Srivastava
 SS.11.TAKEN@GMAIL.COM
Sopio Totibadze
 sofiototibadze@yahoo.com
Maia Tsertsvadze
 maiatsertsvadze@yahoo.com
Ketevan Tsimintia, Ioseb Shengelia
 ketevan.tsimintia075@hum.tsu.edu.ge
Giorgi Tsomaia
 giorgitsomaya@gmail.com
Tinatin Tvaltchrelidze
 tiniko.tvaltchrelidze@gmail.com
Marika Tchitanava
 chitanavam@yahoo.com
Smriti Verma
 smriti.verma@outlook.com
Nikoloz Zhgenti
 nikozhgenti@gmail.com
Nino Zhvania
 n.zhvania@newton.edu.ge
Natia Zoidze
 zoidze.nt@gmail.com
Natia Zardiashvili
 natia.zardiashvili347@hum.tsu.edu.ge



გამომცემლობა „უნივერსალი“

თბილისი, 0186, ა. ჰოლიბუოკის ქ. №4. ☎: 5(99) 33 52 02, 5(99) 17 22 30
E-mail: universal505@ymail.com; gamomcemlobauniversal@gmail.com